

DETALHES TÉCNICOS

Edital nº 18
Artista: Cecília Langer
Processo de Impressão: Ofsete + verniz UV + relevo seco + hot stamping
Folha: 24 selos, sendo 6 quadras
Papel: Cuchê gomado
Valor facial: R\$1,80 cada selo
Tiragem: 900.000 selos
Área de desenho: 27,5mm x 37,5mm
Dimensões do selo: 30mm x 40mm
Picotagem: 12 x 11,5
Data de emissão: 12/9/2014
Local de lançamento: Palmas/TO
Peça filatélica: cartão-postal
Tiragem: 4.000 unidades
Impressão: Casa da Moeda do Brasil
Prazo de comercialização pela ECT: até 31 de dezembro de 2017 (este prazo não será considerado quando o selo/bloco for comercializado como parte integrante das coleções anuais, cartelas temáticas ou quando destinado para fins de elaboração de material promocional).
Versão: Departamento de Filatelia e Produtos/Correios.

Os produtos podem ser adquiridos na loja virtual dos Correios: www.correios.com.br/correiosonline ou na Agência de Vendas a Distância - Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/ RJ - telefones: (21) 2503-8095/8096; Fax: (21) 2503-8638; e-mail: centralvendas@correios.com.br. Para pagamento, envie cheque bancário ou vale postal, em nome da Empresa Brasileira de Correios e Telégrafos, ou autorize débito em cartão de crédito American Express, Visa ou Mastercard.

Código de comercialização: 852009909

TECHNICAL DETAILS

Stamp issue nº 18
Art: Cecília Langer
Print system: Offset + UV varnish + dry embossing + hot stamping
Sheet size: 24 stamps, 6 of each design
Paper: Gummed chalky paper
Face value: R\$1,80 each stamps
Issue: 900,000 stamps
Design area: 27,5mm x 37,5mm
Stamp dimensions: 30mm x 40mm
Perforation: 12 x 11,5
Date of issue: September 12th, 2014
Place of issue: Palmas/TO
Philatelic item: postcard
Issue: 4,000 units
Printing: Brazilian Mint
Term for commercialization by ECT: up to December 31st, 2017 (this delay does not apply to stamps/minature sheets commercialized as part of yearly collections, as thematic cards, or yet, whenever they are meant to be distributed as promotional items).
English version: Department of Philately and Products/Correios Brasil.

Orders can be sent to the following address: Distance Sales Office - Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/ RJ, Brazil. Telephones 55 21 2503 8095/8096; Fax 55 21 2503 8638; e-mail: centralvendas@correios.com.br. For payment send authorization for charging to credit cards American Express, Visa or Mastercard, or international postal money order (for countries with which Brazilian Post has signed agreements).

Code: 852009909

SOBRE OS SELOS

O primeiro selo da quadra alusiva à emissão Capim dourado – O ouro do Jalapão mostra o Mapa do Estado do Tocantins, no qual se encontra demarcada a região do Jalapão. As ramas do capim contornando o Mapa simbolizam a abundância dessa matéria prima. No segundo selo, uma mulher, usando lenço na cabeça, desenvolve atividade de colheita, referenciando a forma cuidadosa com que essa atividade é realizada. No terceiro selo vemos mãos habilidosas confeccionando um descanso de mesa, demonstrando a prática artesanal em torno do capim dourado. O quarto selo apresenta, ao fundo, a bandeira do Brasil, indicando que o capim dourado é riqueza natural brasileira, com potencial de produzir peças bonitas e de elevado padrão artesanal, que, além de contribuir para com o desenvolvimento econômico do Estado, ainda reforçam a criatividade dos brasileiros.

ABOUT THE STAMPS

The first stamp allusive to the issue Golden grass - The gold of Jalapao shows the Map of the State of Tocantins, in which the region of the Jalapao is highlighted. The thatch of the grass around the Map symbolizes the abundance of this raw material. In the second stamp, a woman, wearing a handkerchief on her head, at the harvesting, references the cautious way in which this activity is carried out. The third stamp is in skillful hands making a table mat, showing the golden grass handicraft. The fourth stamp presents, at the bottom, the Brazilian flag, indicating the golden grass is a natural Brazilian wealth, with potential to produce beautiful high standard crafts, which, in addition to contributing to the economic development of the State, also reinforce the creativity of the Brazilians.

EDITAL 18 – 2014

Emissão Especial

Special Issue

Capim dourado – O ouro do Jalapão

Golden grass – The gold of Jalapao



Capim dourado – O ouro do Jalapão

Uma espécie de sempre-viva da família Eriocaulaceae (*Syngonanthus nitens* Ruhland), o capim dourado é oriundo da região do Parque Estadual do Jalapão, no estado do Tocantins.

Como características principais destacam-se a sua durabilidade, a sua cor de beleza ímpar, que remete ao tom do ouro, e sua textura lisa e maleável. Sua palha é utilizada na confecção de produtos artesanais, como pulseiras, brincos, chaveiros, bolsas, cintos, peças de decoração entre outros produtos.

Localizado no município de Mateiros, o vilarejo de Mumbuca é a localidade onde os primórdios da produção artesanal, a partir do capim dourado, se estabeleceu. Atualmente, esse artesanato é produzido em outras localidades da região do Jalapão, como os municípios de Ponte Alta do Tocantins, Lizarda, Novo Acordo e São Felix do Tocantins.

O período entre 20 de setembro a 20 de novembro é determinado para a colheita do capim dourado, a fim de garantir a sustentabilidade dos mananciais e a preservação dessa matéria prima.

Existem regulamentos no Estado do Tocantins proibindo a saída do material *in natura* da região, fato que restringe a sua extração somente à produção artesanal da comunidade local, visando, assim, a preservação ambiental, social e econômica da região.

O artesanato produzido a partir do capim dourado tem conquistado grande visibilidade em todo o território nacional, sendo, também, encontrado em joalherias e lojas do gênero em várias partes do mundo. Designers de joias e de moda de outras localidades do Brasil têm manifestado interesse na utilização dessa matéria prima, conquistando um público consumidor cada vez maior e mais satisfeito com a originalidade e beleza das peças disponibilizadas no mercado.

Por meio desta emissão, os Correios focalizam a beleza do capim dourado e o rico artesanato produzido.

José Bulhões Padilha

**Diretor de Arte e Cultura da Secretaria de Estado da
Educação e Cultura de Tocantins**

Golden grass – The gold of Jalapao

A kind of ever-living from the Eriocaulaceae family (*Syngonanthus nitens* Ruhland), the golden grass comes from the State Park of Jalapão, in the state of Tocantins.

Its main characteristics are durability, its unique beauty color, which resembles gold, and its smooth and soft texture. Its straw is used in the manufacture of handmade products, such as bracelets, earrings, key chains, bags, belts, parts of decoration, among other products.

Located in the municipality of Mateiros, the village of Mumbuca is the location where the golden grass artisanal production began. Currently, this craft is produced in other localities in the region of Jalapao, such as the municipalities of Ponte Alta do Tocantins, Lizarda, Novo Acordo and Sao Felix do Tocantins.

The period from 20 September to 20 November is determined for the harvest of the golden grass, in order to ensure the sustainability of the water sources and the preservation of this raw material.

There are regulations in the State of Tocantins prohibiting the material to leave the region *in natura*, a fact that restricts its extraction only to the artisanal production of the local community, aiming for the environmental, social and economic preservation of the region.

The handicrafts produced from the golden grass have won great visibility throughout the national territory, and it is also found in jewelry stores and shops in various parts of the world. Designers of jewelry and fashion from other locations in Brazil have expressed an interest in the use of this raw material, gaining a consuming public more and more satisfied with the originality and beauty of the pieces available in the market.

Through this issue, the Brazilian Post focuses on the beauty of the golden grass and the rich craft produced.

José Bulhões Padilha

**Director of Art and Culture of the State Department of Education
and Culture of Tocantins**